

Thánh Lễ Hằng Tuần

Chúa Nhật: 7:30 am, 9:30 am, 12:00 noon
Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am
Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30pm
Lễ Buộc: Tối hôm trước: 5:30pm.
Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm



**Lê Đức Mẹ Lên Trời 15 tháng 8:
Thánh Lễ Vọng 5:30pm Thứ Ba
Thánh Lễ 8:00am sáng Thứ Tư và
Thánh Lễ 7:00pm chiều Thứ Tư này.**

Giáo hội Công giáo Rôma định sự kiện này là một "tín điều" do Đức Giáo hoàng Piô XII ban hành vào ngày 1 tháng 11 năm 1950 qua Hiến chế "Munificentissimus Deus" (Thiên Chúa vô cùng vinh hiển). Trong hiến chế này, Ngài tuyên bố: "Sau khi hoàn tất cuộc đời dương thế, Đức Maria, Mẹ Thiên Chúa vừa vô nhiễm vừa mãi mãi đồng trinh, đã được đưa vào vinh quang thiên quốc cả hồn lẫn xác" bởi những lý do: Đức Maria là Mẹ Thiên Chúa; thân xác Đức Giêsu sinh ra từ thân xác Đức Maria; thân xác Đức Maria không hề sa sút nhưng vẫn trinh khiết vẹn toàn và không bị hư nát sau khi chết; và vì đã liên kết chặt chẽ với Đức Ki-tô trong sứ mạng cứu độ của Người ở trần gian, nên Đức Maria cũng thật xứng đáng được chia sẻ tình trạng vinh quang của thân xác Ngài.

Chầu Thánh Thể Hằng Tuần

Các ngày Thứ Năm 8:30am - 8:30 pm,

Rửa Tội Trẻ Em & Giáo Lý Tân Tòng

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau lễ 5:30pm. Lưu ý: Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu cần dự khoá chuẩn bị theo Giáo Luật 851. Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu, và liên lạc Cha Phó. Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín. Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

Bí Tích Hòa Giải

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

Hôn Phối & Khóa Dự Bị Hôn Nhân

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới. Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11. Liên lạc Thầy An 524-5482.

Xức Dầu & Thăm Viếng Bệnh Nhân

Xin gọi Văn Phòng (916) 383-4276 hay (916) 376-7629 hoặc Ban Xã Hội: (916) 383-0732 hoặc Thầy Sáu (916) 524-5482.

Một số Liên Lạc khác

Linh Mục Chánh Xứ: Cha Jim Ngô Hoàng Khôi, crm.
Email: jimkhoi@juno.com Phone: (916) 376-7629
Linh Mục Phó Xứ: Cha Thomas Truyền Lưu Vũ, crm.
Email: tankyvien@yahoo.com Phone: (916) 383-4276

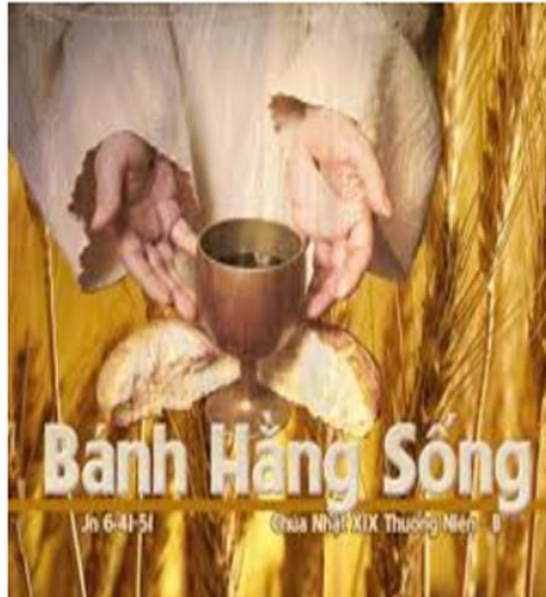
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SACRAMENTO

BẢN TIN MỤC VỤ

8181 Florin Road, Sacramento, CA 95828 - Phone (916) 383-4276 www.ctfd.org

**466 – Chúa Nhật XIX – Thường Niên B
Ngày 12/08/2018**

BÍ QUYẾT TRƯỜNG SINH



Tần Thủy Hoàng là vị vua Trung Quốc, sống trước Chúa Giáng Sinh khoảng 200 năm. Ông là người đã truyền xây Vạn Lý Trường Thành dài hơn 2.000 dặm. Đó là kiến trúc duy nhất trên trái đất, mà các phi hành gia có thể nhìn thấy từ ngoài không gian. Theo tạp chí National Geographic, Tần Thủy Hoàng rất sợ chết, ông muốn được trường sinh bất tử, nên tìm đủ mọi cách để được cải lão hoàn đồng. Một ngày kia, các chiêm tinh gia kể cho ông nghe về một hòn đảo thần tiên ở biển Đông, dân cư ở đấy đã khám phá ra bí quyết trường sinh.

Tần Thủy Hoàng liền phái một số tàu thuyền chất đầy châu báu lên đường, hy vọng đổi được bí quyết trường sinh. Nhưng dân chúng không đổi cho ông bí quyết trường sinh của họ.

Thế rồi ông lo xây nhà mồ như cung điện nguy nga rộng lớn, lấy châu ngọc làm tinh tú, lấy thủy tinh làm sông Ngân Hà, lấy vàng bạc lát tường và chôn sống hàng trăm cung nữ trong đó, để kiếp sau được sống như thần tiên. Nhưng kẻ tàn bạo ham sống ấy chỉ làm vua được hơn chục năm và sống trên năm mươi tuổi thì chết đi.

Trường sinh bất tử là ước mơ ngàn đời của con người. Cứ mỗi lần một người thân già từ cõi thế, thì ước mơ được sống mãi lại càng dày vò con người dữ dội hơn. Nên không lạ gì khi Đức Giêsu nói về cuộc sống trường sinh thì mọi người tuân đến như đi tìm kho báu.

Nhưng màu nhiệm về "Sự sống đời đời" lại rất xa tầm trí mọn của đám dân chúng. Đức Giêsu không giúp họ thoát khỏi cái chết của thân xác, vì chính Người cũng vui lòng chết như mọi người. Nhưng Người cứu họ thoát khỏi cái chết của linh hồn: cái chết vĩnh viễn xa lìa Thiên Chúa và hoàn toàn ly biệt với tha nhân, cái chết đi vào trầm luân muôn kiếp, cái chết dẫn đến cõi tiêu diệt muôn đời.

Cuộc sống vĩnh cửu ấy, hôm nay Đức Giêsu đã mạc khải: "Ta là Bánh ban Sự Sống... Ai ăn Bánh này sẽ được sống muôn đời" (Ga.6,47). Vậy bí quyết

trường sinh mà Tàn Thủy Hoàng khó nhọc đi tìm kiếm tận các đảo thần tiên, lúc nào cũng hiện diện trước mặt chúng ta, trong mọi thánh đường Công giáo. Chính là Đức Giêsu nguồn mạch trường sinh.

Người đang hiện diện với chúng ta bằng thần trí Người: "Ở đâu có hai hoặc ba người tụ họp nhân danh Ta, Ta sẽ ở đó với họ" (Mt.18,20).

Người còn hiện diện với chúng ta qua Lời Chúa. Lời mà Người nói cách đây 2000 năm cũng chính là Lời Người đang nói với chúng ta trong tin mừng.

Người hiện diện với chúng ta qua các linh mục trong lúc giảng dạy và trong khi cử hành các Bí tích: "Ai nghe các con là nghe Ta" (Lc.10,16).

Đặc biệt Người hiện diện thực sự với chúng ta trong Bí tích Thánh Thể: "Ta là bánh hằng sống... Ai ăn bánh này sẽ được sống đời đời" (Ga.6,52).

Như vậy, "Sự sống đời đời" không phải là chuyện viễn vông xa vời, nhưng là một thực tại đang triển nở trong đời sống người tín hữu. Mỗi thánh lễ là một bàn tiệc nuôi dưỡng linh hồn đưa ta về chốn trường sinh.

Lạy Đức Giêsu, như Tấm Bánh Thánh xin cho tâm hồn chúng con nên trong trắng, cố xa tránh những ô uế cho dù nhỏ mọn để luôn xứng đáng với Chúa.

Xin cho tâm hồn chúng con nên khiêm hạ nhỏ bé, nhưng luôn bày tỏ một tình yêu lớn lao.

Và cho tâm hồn chúng con luôn kết hợp với Chúa, để được Chúa dẫn vào cuộc sống muôn đời. Amen.

LỜI CHÚA TUẦN NÀY

Trích sách Các Vua quyển thứ nhất.

Trong những ngày ấy, Êlia đi một ngày đàng vào trong hoang địa. Khi đến nơi kia, và ngồi dưới gốc cây tùng, ông xin được chết mà rằng: "Lạy Chúa, đã đủ rồi, xin cất mạng sống con đi: vì con chẳng hơn gì các tớ phụ con". Rồi ông nằm ngủ dưới bóng cây tùng. Và đây Thiên Thần Chúa đánh thức ông và bảo rằng: "Hãy chỗi dậy mà ăn". Ông nhìn thấy gần đầu ông có chiếc bánh lùi và một bình nước: ông ăn uống, rồi ngủ lại. Thiên Thần Chúa trở lại đánh thức ông lần thứ hai và bảo: "Hãy chỗi dậy mà ăn: vì đường người phải đi còn xa". Ông liền chỗi dậy ăn uống, và nhờ sức của nuôi ấy, ông đi bốn mươi ngày bốn mươi đêm mới tới Horeb, núi của Thiên Chúa.

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, những người Do-thái kêu trách Chúa Giêsu, vì Người đã phán rằng: "Ta là bánh hằng sống bởi trời mà xuống". Họ nói: "Chớ thì ông này chẳng phải là Giêsu, con

ông Giuse sao? Chúng ta đều biết rõ cha mẹ của ông. Vậy làm sao ông lại nói: 'Ta bởi trời mà xuống'".

Chúa Giêsu trả lời cùng họ rằng: "Các ngươi chớ thì thầm với nhau. Không ai đến được với Ta nếu Cha, là Đấng sai Ta, không lôi kéo kẻ ấy, và Ta, Ta sẽ cho họ sống lại trong ngày sau hết. Trong sách các tiên tri có chép rằng: 'Mọi người sẽ được Thiên Chúa dạy bảo'. Ai nghe lời giáo huấn của Cha, thì đến với Ta. Không một ai đã xem thấy Cha, trừ Đấng bởi Thiên Chúa mà ra, Đấng ấy đã thấy Cha. Thật, Ta bảo thật các ngươi: Ai tin vào Ta thì có sự sống đời đời.

"Ta là bánh ban sự sống. Cha ông các ngươi đã ăn manna trong sa mạc và đã chết. Đây là bánh bởi trời xuống, để ai ăn bánh này thì khỏi chết. Ta là bánh hằng sống từ trời xuống. Ai ăn bánh này, sẽ sống đời đời. Và bánh Ta sẽ ban, chính là thịt Ta, để cho thế gian được sống".

CẢM NGHIỆM SỐNG

Ông Điện Thoại Sống

Xã hội càng văn minh, kỹ thuật càng tân tiến, thì người già càng bị ngược đãi. Tại Roma chẳng hạn, với khoảng 3 triệu dân cư, người ta ước tính có đến trên sáu trăm ngàn người già. Chỉ có một số nhỏ được săn sóc đàng hoàng, đa phần phải trải qua một trong những thử thách lớn nhất của tuổi già là cô đơn và nhiều sự ngược đãi khác.

Từ bao lâu nay, các tu sĩ thuộc cộng đồng Thánh Egidio đã dẫn thân một cách đặc biệt trong việc bảo vệ quyền lợi của người già. Nay, cộng đồng còn đưa ra một sáng kiến mới gọi là "Củ điện thoại chống lại bạo động và bệnh vực quyền lợi của người già". Với sáng kiến này, cộng đồng đã thiết lập một đường dây điện thoại đặc biệt nhằm giúp cho những người già đang sống một mình hoặc bà con thân thuộc của họ có thể liên lạc để xin trợ giúp tron bất cứ nhu cầu nào. Túc trực điện thoại trên đường dây này là 60 nhân viên, tất cả đều đã từng có kinh nghiệm trong nhiều ngành khác nhau như luật pháp, cán sự xã hội, y tá, nói chung trong mọi lĩnh vực có liên quan đến các vấn đề của người già.

Qua sáng kiến trợ giúp trên đây, nhiều người già cả đã ý thức hơn về quyền lợi của họ cũng như tìm được nhiều an ủi đỡ nâng qua chính những người chỉ túc trực ở điện thoại để lắng nghe.

Một tác giả đã viết về sự cô đơn như sau: "Cô đơn là cho đi mà không có người nhận, muốn nhận mà chẳng có ai cho. Cô đơn là chờ đợi, mà cái mình chờ chẳng bao giờ đến. Như hai bờ sông nhìn nhau mà vẫn nghìn trùng cách xa bởi dòng sông. Nên cô đơn là gần nhau mà vẫn cách biệt. Không phải cách biệt của không gian mà là cách biệt của cõi lòng. Bởi đó, vợ

cô đơn bên chồng, con cái cô đơn bên cha mẹ. Càng gần nhau mà vẫn cách biệt thì nỗi cô đơn càng cay nghiệt mà vẫn phải gần nhau thì lại càng cô đơn hơn. Tôi cô đơn khi tôi bị vây bọc bởi những con sông thờ ơ, những mây mù âm đạm. Tôi có thể cô đơn vì tôi không đến với những người khác...". Những dòng trên đây như muốn nói lên một sự thật: ai trong chúng ta cũng đều có thể rơi vào cô đơn. Trong bất cứ tuổi tác nào, trong bất cứ địa vị nào trong xã hội, ai cũng có thể làm mỗi cho cô đơn. Liệu thuốc để ra khỏi sự cô đơn, chính là ra khỏi chính mình để làm cho người khác bớt cô đơn. Xã hội sẽ được ấm tình người hơn nếu mỗi người biết ra khỏi cái vỏ ích kỷ hẹp hòi của mình để đến với người khác, để trở thành một đường dây điện thoại sống cho người khác. (nguồn: Lê Sóng)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Thiếu Nhi Thánh Thể Thông Báo:

Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ bán đồng phục cho năm học mới trước và sau lễ 9:30 sáng Chúa Nhật, ngày 12 và 19 tháng 08 năm 2018 tại Hội Trường Giáo Xứ.

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng và Ca Đoàn Thánh Linh Thông Báo:

Phong Trào và Ca Đoàn đồng tổ chức Ngày Tĩnh Tâm vào Thứ Hai, ngày 13 tháng 08 năm 2018 tại Hội Trường Giáo Xứ do Cha Raymond Thảo hướng dẫn. Tĩnh Tâm mở rộng cho tất cả mọi người với đề tài về Đức Mẹ và chuẩn bị cho Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời

Chương Trình bắt đầu từ 9:00 giờ sáng tới 3:00 giờ chiều. 3:00 đến 4:00 chiều : Thánh Lễ kết thúc

Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse Thông Báo:

1. Tu Nghiệp Giáo Chức vào Chúa Nhật, ngày 18/8/2018. Xin quý sơ, quý thầy cô có mặt trước Thánh Tượng Mẹ LaVang lúc 6:15 sáng.

2. Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse - Khai Giảng Niên Khóa 2018-2019 vào Chúa Nhật, ngày 26/8/2018. Xin quý phụ huynh học sinh đem con em đến nhà trường lúc 9:15 sáng, tập trung trước Tượng Thánh Giuse. Đồng Phục

Ngày Làm Đẹp Nhà Chúa:

Để Nhà Chúa và khuôn viên Thánh Đường được sạch sẽ, gọn gàng, khang trang hơn, xứng đáng nơi Thờ Phượng, Giáo Xứ CTTĐVN có buổi "Công Tác Chung" vào sáng Thứ Bảy, ngày 18 tháng 8 năm 2018. Xin kính mời tất cả Ông Bà Anh Chị Em tích cực tham gia. Ai có thể được, đem theo dụng cụ đồ đạc mình có (như cuốc, xẻng, cào, kéo, cưa, bao tay, v.v...) tới Nhà Thờ, sau Thánh Lễ 8:00 giờ sáng để cùng nhau làm đẹp Nhà Chúa. Nhân viên Ban Thường Vụ sẽ phân chia nhiệm vụ cho các Nhóm và hướng dẫn việc clean up.

Khóa Giáo Lý Tân Tòng:

Sẽ khai giảng vào thứ Ba, ngày 04 tháng 09 năm 2018. Xin lấy đơn ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ, tại bàn các Trưởng Khu hoặc Thày An.

Thành kính phân ưu:

- Được tin Bà Maria Nguyễn Thị Na (96 tuổi) mới qua đời tối Chúa Nhật, ngày 05 tháng 08 năm 2018 tại Sacramento.
- Giáo Xứ Thành Kính Phân Ưu với các Anh Chị: Phương, Hoa, Nguyễn, Hương, Tâm, Cửu, Bình, Long và tang quyến.
- Nguyễn xin Chúa Nhân Từ ban thưởng Linh Hồn Maria trên Nước Hằng Sống; và an ủi Gia Đình trong lúc buồn thương này.
- Nghi Thức Phát Tang và Giờ Kinh vào 6:30pm, tối Thứ Năm và Thứ Sáu, Ngày 16 và 17 tháng 08 năm 2018, tại Nhà Quàn St. Mary's, 6509 Fruitridge Blvd., Sacramento, CA 95820. Phone (916) 452-4831.
- Thánh Lễ An Táng lúc 8:00am sáng Thứ Bảy, ngày 18 tháng 08 năm 2018 tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, 8181 Florin Rd. Sacramento, CA 95828.
- và Tiễn Đưa tới Nơi An Nghỉ tại Nghĩa Trang St. Mary's, 6509 Fruitridge Blvd., Sacramento. CA 95820. Phone (916) 452-4831.
- Liên Lạc Anh Phương (801) 831- 2830 hoặc Chị Nguyễn (916) 601-9984

Xin mời ÔBACE tích cực mua vé yểm trợ Nhạc Hội:

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
8181 Florin Road, Sacramento - CA 95828. www.cttdvn.org

ĐAN NGUYỄN
NGỌC ANH
DIỄM SƯƠNG

LANG DU Band
MCT-HẢO QUỲN
MCHƯƠNG G THIỆN

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 8, năm 2018
7 pm - 11:00 pm. Start 5:30 pm
Vé Đồng Hàng \$25 - tại cửa \$30
Vé VIP \$40

Các Món Ăn và các Món Nhậu Độc Đáo:
Đê Xào Lán, Rùa Mắm, Hột Vịt Lợn, Gỏi Cá...
Các Gian Hàng và các Games
Trẻ em dưới 10 tuổi: vào cửa tự do

Liên lạc: Loan Đào (916) 233-3792 hoặc Thoin (916) 322-4115
Vé có bán tại Văn Phòng Giáo Xứ, Văn Phòng Ban và các Bàn.

Công Đức Tuần Lễ 05 tháng 08 năm 2018: \$4,722.00

  <p>8801 FOLSOM BLVD #260 SACRAMENTO, CA 95826 (916) 761 - 3222 Email: vonne.tran@century21.com www.c21LN.com</p>	<p>LÀM LOAN Vô website hoặc gọi (916) 469-5193 www.homelandfinancial.org BRE: 01131892 NMLS:271462</p>	 <p>PACIFIC DENTAL (916) 399 - 1888 Chuyên môn: Nha khoa tổng quát - nhi đồng nha khoa thẩm mỹ - Implants 6880 - 65th St. Suite #8 Sacto, CA 95828 INSURANCE - MEDICAL - VISA MASTERCARD - CARE CREDIT</p> <p>BÙI QUỲNH MAI, D.D.S NGHIÊM X. CHANG, D.D.S BÁC SĨ NHA KHOA</p>
 <p>KIM PHARMACY NGUYỄN HUỲNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813</p>	<p>TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ 6880 65th St #15 - Sacto, CA 95828 (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C)</p>	  <p>PIANO VIOLIN ĐÀN TRẠNH ĐÀN BẦU Mrs. Kim Music 916.298.1463 6880 - 65th St. Sacramento, CA 95823</p>
 <p>Bác sĩ TRỊNH HỘ, M.D. (916) 421 - 7720 Bác sĩ gia đình - Nhận Medical và bảo hiểm - Nhóm River City, Heath Net, Blue Cross. 6590 Stockton Blvd. - Sacramento, CA</p>	<p>Chuyên mua bán nhà cơ sở thương mại đầu tư địa ốc với nhiều năm kinh nghiệm Broker Dre # 01407166 L/L: Henry Vo (916) 706-6254</p>	<p>VĂN PHÒNG ĐÌNH AN NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)</p>
<p>HIRING Nikki Win Team at Keller Williams Realty is looking for a part / full-time executive assistant. Fluent English is a must. Position pay \$11 - \$18/hr Email resume to nikkiwinteam@gmail.com</p>	<p>AUTO BODY SPECIALIST PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT & REPAIR FREE ESTIMATE Contact: (916) 395 - 4279 LÂM / CHRIS 137 Otto Cir. Sacramento, CA 95822</p> 	<p>Benjamin Mai (916) 317 - 7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền</p>  <p>CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396</p>
<p>Bác Sĩ NGUYỄN HUỲNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497</p>	<p>NESTLE REALTY Minh Nguyễn Mua bán nhà đất cơ sở thương mại License: 1992. BRE: 01131892 NMLS: 271462 (916) 616 - 6861</p>	<p>Team Katie Cao at Keller Williams Realty is looking for a part / full-time executive assistant. Fluent English is a must. Position pays \$11-\$18/hr Email resumes to kcao@kw.com</p> 
<p>BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách</p>	<p>ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHẠM (916) 233-6857</p>	<p>L/L: Anh Khôi Nguyễn (916) 224-2205 / 694-8448 Nhận chụp hình - quay phim Đám cưới - đám hỏi - đám ma Chụp hình lấy liền Giá cả phải chăng</p> 
<p>D & T AUTO REPAIR 4411 Stockton Blvd. Sacramento, CA ĐÀO hay TRỌNG (916) 454 - 2752</p>	<p>Văn Phòng Luật Sư MICHAEL FABER Luật sư Mỹ nói tiếng Việt Chuyên về tai nạn xe cộ - thương tích - Bankruptcy - Will & Trust 9124 Elk Grove Blvd - Elk Grove, CA 95624 (916) 686 - 7020</p>	<p>Ban Nhạc The Fire "Live music for all occasions!" Sinh Nhật * Dạ Vũ Đám Cưới Hội Hợp Tinh Tâm * Ca Nhạc Diệu Nguyễn (916) 420 - 9987</p> 
<p>Anh Hoàng Bò 7 Món - Restaurant 4800 Florin Rd Sacramento, CA 95823 (916) 823 - 5333</p>	<p>\$ 2 OFF Offer is good for 1 order of Bò 7 món (regular price \$15.95) Must bring in this coupon for discount. Offer expires 12/31/16 Offer is good on any day of the week. Limit one per visit per person Behind IHOP Restaurant</p>	<p>Mỹ Hằng Nguyễn Văn phòng bảo hiểm và tài chính - Chuyên về bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí, quỹ đại học Fix annuity, IRA CA:0G39520 333 W. El Camino Real #380 Sunnyvale, CA 94078 (408) 737-3243 (W) - 449-1220 (C)</p>
<p>Sacramento City Unified School District</p> <p>Chúng tôi đang nhận đơn lớp nhà trẻ. Cháu bé phải tròn 3 tuổi tính đến ngày 1 tháng 9 năm 2016. Miễn hoặc giảm học phí cho những gia đình có lợi tức thấp. Xin vui lòng gọi chúng tôi để biết thêm chi tiết</p> <p>Hiram Johnson 3535 65th St. Sacto, CA 95820 (916) 277 - 7151 www.scusd.edu/child_dev</p> <p>Capital City 7220 24th St. Sacto, CA 95822 (916) 433 - 2736</p> 	<p>Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143</p>	<p>Sunny Breeze Heating & Air Chuyên gia khám phá các loại vấn đề về hệ thống máy lạnh và máy sưởi Free Estimate. Vui lòng gọi Philip H. Nguyễn (916) 799 - 1892 CA HVAC Lic.# 1027741</p>  <p>FLOWER SHOP (GRAND OPENING) Chuyên thiết kế hoa tươi cho đám cưới, đám tang, sinh nhật và các dịp lễ. Chuyên làm hoa tươi cho đám cưới, đám tang, sinh nhật và các dịp lễ. Tất cả các order từ các gia đình thành viên và hội đoàn trong giáo xứ, tiệm chúng tôi sẽ ủng hộ 5% tổng giá trị vào quỹ của giáo xứ. Nhận gửi quà về Việt Nam. Cước phí là 3 USD/lb cho Sài Gòn và 4 USD/lb cho các tỉnh. Giao tận nhà. Nhận chuyển tiền về Việt Nam. Lệ phí chỉ 1 USD/100 cho Sài Gòn và 2USD/100 cho các tỉnh (khi gửi \$300 trở lên). Có giấy hồi báo trong ngày 6880 65th St. #20 (Góc Stockton Blvd & 65th St) (916) 956 - 4647</p>  <p>Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 712 - 5512 francis.thien@gmail.com GIÁO XỨ (916) 383 - 4276</p>